

Uniwersalny interfejs zdalnego sterowania

3474777 URI

3470019 URI

speedsignal GmbH
Carl-von-Ossietzky-Straße 3
D-83043 Bad Aibling
Tel: +498061 / 495180
Faks: +498061 / 4951810
info@speedsignal.de
www.speedsignal.de

MAN Fahrzeuge / pojazdy

Interfejs magistrali CAN z obsługą przycisków na kierownicy

Interfejs magistrali CAN ze zdalnym sterowaniem z kierownicy

Pojazdy Pojazdy

- MAN TGX
- MAN TGS
- MAN TGA
- MAN TGM
- MAN TGL

Interfejs obsługuje następujące funkcje:

Funkcje obsługiwane przez interfejs :



Kl 15 / zapłon



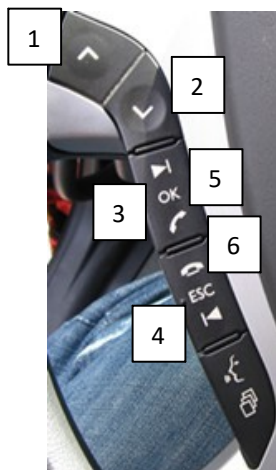
Oświetlenie / iluminacja









Szybkość

Funkcje kierownicy

Pilot zdalnego sterowania na kierownicy



Lenkradtaste / klucz do kierownicy	Komando / dowództwo	
1		Głośność + / głośność +
2		Głośność - / głośność -
3		Tytuł + / utwór +
4		Tytuł - / utwór -
5		Akceptuj połączenie / akceptuj połączenie
6		Odrzuć połączenie / odrzuć połączenie

Demontaż radia seryjnego Demontaż radia OE



Poluzuj dwie śruby oryginalnego radia. Wyciągnij radio.
Odkręć dwie śruby i wyjmij radio OE.

Narzędzia / Narzędzie



Wkrętak - torx
Wkrętak - torx

2x 

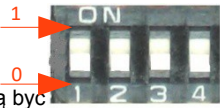
Nie wchodzi w zakres dostawy /
Karta katalogowa / specyfikacja 3474777,
wersja 4

brak w zestawie

Programowanie przełączników DIP (wewnątrz)

kodowanie przełączników DIP (wewnątrz)

Radio



Przełączniki DIP 1-4 muszą być ustawione zgodnie z tabelą /
Przełączniki DIP 1-4 muszą być ustawione zgodnie z tabelą

Przełącznik DIP	1	2	3	4
Audiovox	0	0	0	0
Blaupunkt	1	0	0	0
Alpine	0	1	0	0
Kenwood	1	1	0	0
JVC	0	0	1	0
Niebieski punkt II	1	0	1	0
Clarion	0	1	1	0
Macrom	1	1	1	0
Zenec	0	0	0	1
Snooper/Eclipse	1	0	0	1
Zenec II	0	1	0	1
Axion II	1	1	0	1
Grundig/Axion	0	0	1	1
Sony	1	0	1	1
Pioneer	0	1	1	1
Becker	1	1	1	1

#	Przełączniki DIP obsługiwane przez pojazd	Przełączniki DIP obsługiwane przez pojazd	DIP 5 - 8
			1 = ON 0 = WYŁ.
			5 6 7 8
1	- MAN TGX, TGS, TGA, TGM, TGL		1 0 0 0

Farbe / kolor	Beschreibung / opis
Grün / zielony	CAN aktiv / CAN aktywny
Gelb / żółty	Wyjście "KI15" aktywne / wyjście "zapłon" włączone

*1) Dla wszystkich urządzeń radiowych Blaupunkt z grupy 2 (patrz tabela przeglądowa na ostatniej stronie) / dla wszystkich urządzeń radiowych Blaupunkt z grupy 2 (patrz tabela przeglądowa na ostatniej stronie)

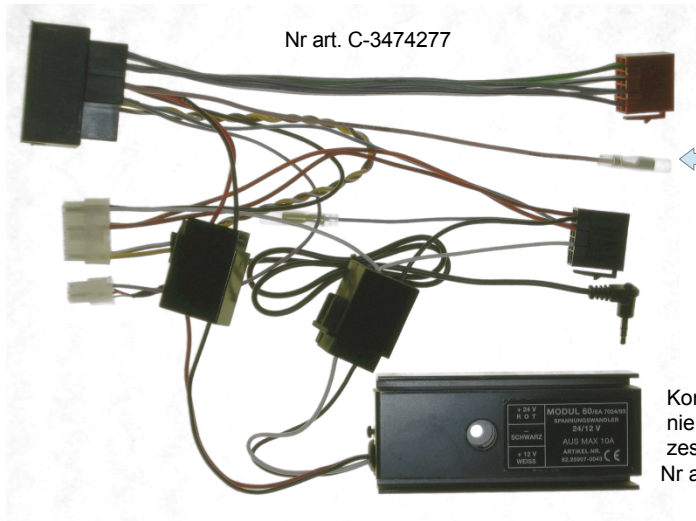
*2) Wyłącznie dla urządzenia radiowego Zenec ZE-NC514 / wyłącznie dla urządzenia radiowego Zenec ZE-NC514

*3) Für alle Axion Radiogeräte aus Gruppe 1 sowie Grundig Radiogeräte / dla wszystkich urządzeń radiowych Axion z grupy 1, a także urządzeń radiowych Grundig



Zestaw przewodów pojazdu wiązka przewodów pojazdu

Kabelsatz / wiązka przewodów C-3474277



Nr art. C-3474277

Sygnal prędkości / sygnał prędkości



Pin 13 złącza quadlock (fioletowy kabel) do pinu 3 kabla radiowego

Konwerter 24 V / 12 V
nie wchodzi w skład zestawu
Nr art. 3670014 (*)

*) Możliwość zamówienia osobno / można zamówić osobno

Wejścia i wyjścia *Wejścia i wyjścia*

4-pinowa wtyczka MiniFit
4-pinowe złącze MiniFit

12-stykowa wtyczka MiniFit
12-stykowe złącze MiniFit



Przypisanie pinów / konfiguracja pinów 12-pinowy Molex MiniFit

PIN szpilka	Sygnal sygnal	Typ typ	Opis opis	Komentarz uwaga
1	Cl. 31	W	Uziemienie	
2	Cl. 31	W	Uziemienie	
3	Cl. 58	Out*)	Oświetlenie / iluminacja	Wyjście 0 V: światło wyłączone/wyjście 12 V: światło włączone wyjście 0 V: podświetlenie wyłączone / wyjście 12 V: podświetlenie włączone
4	R	Out *)	Rückwärtsgang / rewers	Ausgang / wyjście 0 V: Δ wyłączone / Wyjście / wyjście 12 V: Δ on
5	BTP 3.15	Out	Pilot zdalnego sterowania Becker Pilot zdalnego sterowania Becker	Do zdalnego sterowania nawigacją Becker®. (Komora C3, Pin15) zdalne sterowanie nawigacją Becker® (komora C3, Pin15)
6	CAN L	W	CAN LOW	
7	Cl. 30	W	+12V ciągle plus / + akumulator 12V plus	Interfejs został zaprojektowany dla napięcia 12V DC. Interfejs jest zaprojektowany dla napięcia 12V prądu stałego.
8	Wyciszenie / HB	Out	Wyciszenie / mute Hamulec ręczny / hamulec postojowy	Wyjście masy w zależności od pozycji przełącznika masa wyjścia jest zgodna z ustawieniem przełącznika
9	Kl. 15 / ACC	Out *)	ACC / zapłon	Wyjście 0 V: zapłon wyłączony/wyjście 12 V: zapłon włączony wyjście 0 V: zapłon wyłączony / wyjście 12 V: zapłon włączony
10	Prędkość	Out *)	Sygnal fali prostokątnej, proporcjonalny do prędkości sygnal prostokątny, proporcjonalny do prędkości	Sygnal fali prostokątnej 0 .. 12 V, ok. 1 Hz na km/h Sygnal prostokątny 0 ... 12 V, ok. 1 Hz na km/h
11	BTP 3.16	Out	Pilot zdalnego sterowania Becker Pilot zdalnego sterowania Becker	Do zdalnego sterowania nawigacją Becker®. (Komora C3, Pin16) zdalne sterowanie nawigacją Becker® (komora C3, Pin16)
12	CAN H	W	CAN HIGH	

Przypisanie pinów / konfiguracja pinów 4-pinowy Molex MiniFit

PIN szpilka	Sygnal sygnal	Typ Typ	Opis opis	Komentarz uwaga
1	Cl. 31	Out	Uziemienie	
2	RC5 out	Out	Cyfrowe wyjście zdalnego sterowania cyfrowy system zdalnego sterowania	
3	RC3 w	W	Analogowe wejście przycisku na kierownicy analogowe wejście kluczyka na kierownicy	
4	RC3 out	Out	Analogowe wyjście zdalnego sterowania systemy zdalnego sterowania analogowe	

*) **Maksymalny dopuszczalny prąd na wyjście wynosi 180 mA. Jednocześnie należy** upewnić się, że całkowity prąd wyjściowy **wszystkich wyjść razem nie przekracza 200 mA**, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia interfejsu. W przypadku wyższych wymagań prądowych (zapłon, sygnał cofania) należy użyć przekątnika o rezystancji cewki min. 75 Ω lub min. 150 Ω dla dwóch przekątników. Polecamy nasz ER70.

*) **Maksymalny prąd na wyjście wynosi 180 mA. Ponadto całkowity prąd** wszystkich wyjść **nie może przekraczać 200 mA**. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia interfejsu. W przypadku, gdy wymagany jest wyższy prąd (ACC, sygnał zwrotny), należy użyć przekątnika o rezystancji cewki min. 75 Ω lub min. 150 Ω przy użyciu dwóch przekątników. Zalecamy użycie naszego ER70.

Zastrzeżenie:

Podczas instalacji komponentów elektronicznych w pojazdach należy przestrzegać wytycznych dotyczących instalacji i przepisów gwarancyjnych producenta pojazdu. W każdym przypadku należy poinformować klienta (właściciela pojazdu) o instalacji interfejsu i ryzyku. Zaleca się kontakt z producentem pojazdu lub jednym z jego autoryzowanych warsztatów w celu wykluczenia ryzyka.















Podczas instalacji urządzeń elektronicznych w samochodach należy ściśle przestrzegać wytycznych instalacyjnych producentów samochodów oraz warunków gwarancji. Należy poinformować klienta (właściciela samochodu) o instalacji i związanym z nią ryzyku. W celu wykluczenia

ryzyka warto skontaktować się z producentem samochodu lub z autoryzowanym warsztatem.

01.10.

12Revision 0

Przegląd funkcji obsługiwanych przez radio

Kluczyk w kierownicy pojazdu / Kluczyk w kierownicy w pojazd	Funkcja radia / zdarzenie urządzenia radiowego	Alpine		Pioneer		Kenwood		Clarion		Blaupunkt				Sony		Phonocar		Eclipse		Grundig		Axion		JVC		Macrom		Zenec		Audiovox			
		Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD	Grupa 1 / Grupa 1	Grupa 2 / Grupa 2	Grupa 3 / Grupa 3	Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD	Grupa 1 / Grupa 1	Grupa 2 / Grupa 2	Grupa 1 / Grupa 1	Grupa 2 / Grupa 2	Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD			
										Radio	Radio	Radio									Radio	Radio	Radio	Radio							Radio	Radio	Radio
	Głośność + / Głośność +	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓			
	Volume - / Vol -	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓			
	Tytuł + / Utwór +	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓			
	Tytuł - / Utwór -	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓			
	Pamięć stacji + / Preset +							✓		✓			✓																				
	Pamięć stacji - / zaprogramowane stacje -							✓					✓																				
	Szukaj + / Szukaj +		✓		✓		✓					✓			✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		
	Szukaj - / Szukaj -		✓		✓		✓					✓			✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		
	Wstążka									✓																							
	Pamięć stacji + / Preset +		✓		✓										✓		✓						✓		✓								
	Pamięć stacji - / zaprogramowane stacje -		✓		✓										✓		✓						✓		✓								
	Folder + / Folder +	✓		✓						✓		✓		✓									✓		✓								
	Folder - / Folder -	✓		✓						✓		✓		✓									✓		✓								
	Szukaj + / Szukaj +									✓		✓		✓																			
	Szukaj - / Szukaj -									✓		✓		✓																			
PASMO	Folder + / Folder +							✓																									
	Tel. annehmen / odbierz połączenie (*)	✓		✓		✓		✓				✓						✓				✓		✓		✓		✓					
	Odrzuć połączenie / Odrzuć połączenie (*)	✓		✓		✓		✓				✓		✓				✓				✓		✓		✓		✓					
	Tel. (*)							✓																									
SRC	Wybór źródła / Źródło	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
	Wyciszenie / Mute	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
	Wstążka		✓		✓		✓		✓					✓		✓							✓		✓		✓				✓		
	Włączanie/wyłączanie/zasilanie	✓		✓								✓		✓		✓										✓		✓					
	Wybieranie głosowe / funkcja push to talk (PTT)			✓																													

Axiom Group 1/Grupa 1: CR1122D
 Axiom Grupa 2/Grupa 2: DVD1030 NAV
 JVC Grupa 1/ Grupa 1: KD-SH1000 i starsze urządzenia
 / i starsze urządzenia
 JVC Grupa 2/Grupa 2: KD-R821BT

